



**GB** Visit <https://hamiltonbeach.global> for our complete line of products and Use and Care Guides – as well as delicious recipes, tips, and to register your product online!

يرجى زيارة **AR**

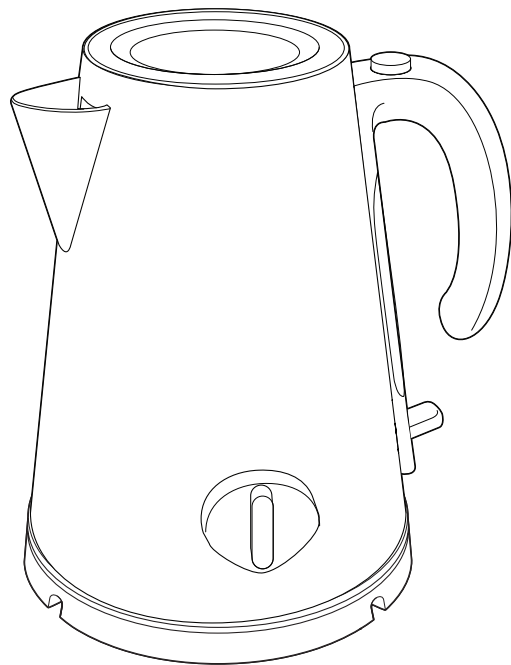
الموقع <https://hamiltonbeach.global> للاطلاع على مجموعة المنتجات الكاملة ودليل الاستخدام والرعاية، فضلاً عن وصفات لذیذة ونصائح، كما يمكنك تسجيلك المنتج الذي اشتريته على الإنترنت!

**ZH** 請訪問 <https://hamiltonbeach.global>，查看我們的完整產品系列以及使用和保養指南、美味食譜和小貼士，並在線註冊購買的產品！

**MS** Lawati <https://hamiltonbeach.global> untuk barisan produk kami yang lengkap dan Panduan Penggunaan dan Penjagaan – begitu juga dengan resipi yang sedap, tip dan untuk daftar barang anda secara dalam talian!

**FR** Rendez-vous sur le site Internet <https://hamiltonbeach.global> pour consulter notre gamme complète de produits ainsi que nos guides d'utilisation et d'entretien - vous pourrez aussi consulter de délicieuses recettes, des astuces et enregistrer votre produit en ligne !

# Hamilton Beach®



**GB** **Electric Kettle**  
Operation Manual – Original Instructions (2)

**AR** **غلاية كهربائية**  
دليل التشغيل (12)

**ZH** **電水壺**  
操作手冊 (22)

**MS** **Cerek Elektrik**  
Manual Pengendalian (32)

**FR** **Bouilloire électrique**  
Manuel d'utilisation (42)

**Type: K22**

# IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, and/or injury to persons, including the following:

1. **R**ead all instructions.
2. **T**his appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they are closely supervised and instructed concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
3. **C**lose supervision is necessary when any appliance is used by or near children. **C**hildren should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
4. **D**o not touch hot surfaces or hot water. **U**se handles or knobs. **C**are must be taken as burns can occur from touching hot parts or from spilled, hot liquid.
5. **T**o protect against fire, electric shock, and injury to persons, do not immerse cord, plug, power base, or electric kettle in water or other liquid.
6. **U**nplug from socket when not in use and before cleaning. **A**llow to cool before putting on or taking off parts and before cleaning the appliance.
7. **D**o not operate any appliance with a damaged supply cord or plug, or after the appliance malfunctions or has been dropped or damaged in any manner. **S**upply cord replacement and repairs must be conducted by the manufacturer, its service agent, or similarly qualified persons in order to avoid a hazard. **C**all the provided customer service number for information on examination, repair, or adjustment.

8. **T**he use of accessory attachments not recommended by the appliance manufacturer may result in fire, electrical shock, or personal injury.
9. **D**o not use outdoors.
10. **K**ettle must be operated on a flat surface away from the edge of counter to prevent accidental tipping.
11. **T**he kettle must only be used with stand provided.
12. **T**o avoid boiling water from being ejected, do not fill kettle above the maximum capacity mark.
13. **D**o not let cord hang over edge of table or counter or touch hot surfaces, including the stove.
14. **D**o not place electric kettle on or near a hot gas or electric burner or in a heated oven.
15. **T**o disconnect electric kettle, turn any control to OFF (○) and then remove plug from wall socket. **N**ever pull on the cord to remove the plug from a socket as this can damage the cord and cause a risk of fire and electric shock.
16. **D**o not use appliance for other than intended use.
17. **D**o not use for other than heating water. **O**ther liquids or food will contaminate the interior and void warranty.
18. **D**o not allow kettle to boil dry.
19. **T**o avoid circuit overload, do not operate another high-wattage appliance on the same circuit.
20. **S**calding may occur if the lid is opened during the heating cycle.
21. **B**e certain kettle lid is securely in place during operation and when pouring hot water. **D**o not use force when placing lid on kettle.

**22. CAUTION!** In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cut-out, this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.

**24. Your plug** is provided with a 13-amp fuse

approved by **ASTA** to **B.S. 1362**. If you need a replacement fuse carrier, it must be replaced with the same colour-coded carrier with the same markings. **F**use covers and carriers can be obtained from approved service agents.

**25. Kettle** will remain hot for some time after it is turned off.

## SAVE THESE INSTRUCTIONS

### Other Consumer Safety Information

This appliance is intended to be used in household and similar applications such as: staff kitchen areas in shops, offices, and other working environments; farm houses; by clients in hotels, motels, and other residential-type environments; and bed and breakfast-type environments.

The length of the cord used on this appliance was selected to reduce the hazards of becoming tangled in or tripping over a longer cord. If a longer cord is necessary, an approved extension cord may be used. The electrical rating of the extension cord must be equal to or greater than the rating of the appliance. If the appliance is of the grounded type, the extension cord should be a grounding-type, 3-wire cord. Care must be taken to arrange the extension cord so that it will not drape over the countertop or tabletop where it can be pulled on by children or accidentally tripped over.



#### **Recycling the Product at the End of Its Service Life**

The wheeled bin symbol marked on this appliance signifies that it must be taken over by a selective collection system conforming to the WEEE Directive so that it can be either recycled or dismantled in order to reduce any impact on the environment. The user is responsible for returning the product to the appropriate collection facility, as specified by your local code. For additional information regarding applicable local laws, please contact the municipal facility and/or local distributor.

# Parts and Features

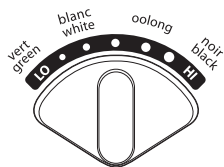
Model 40992-SAU

Type: K22

Ratings:

220-240 V~ 50-60 Hz 1850-2200 Watts

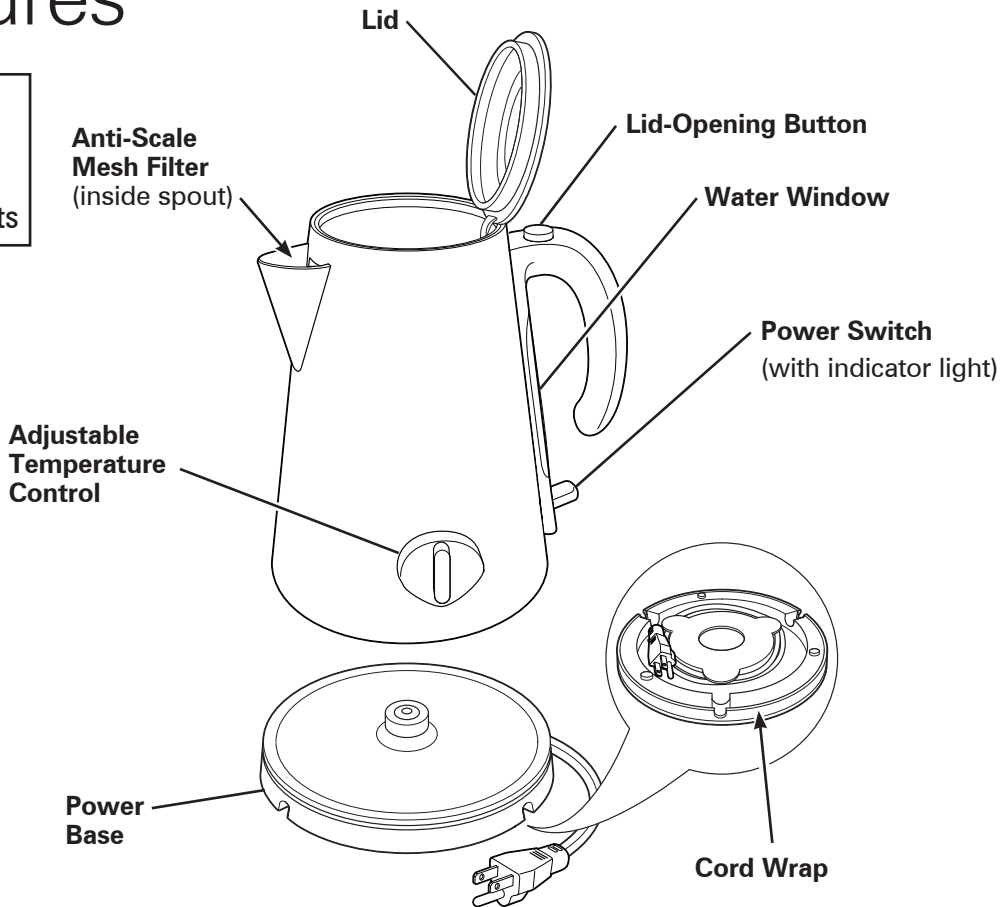
## Adjustable Temperature Control



## Power Switch (with indicator light)

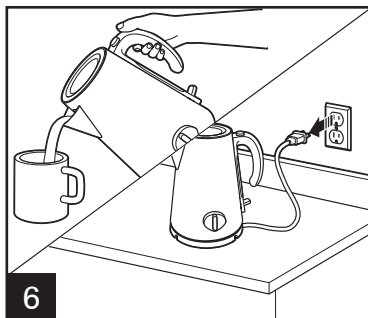
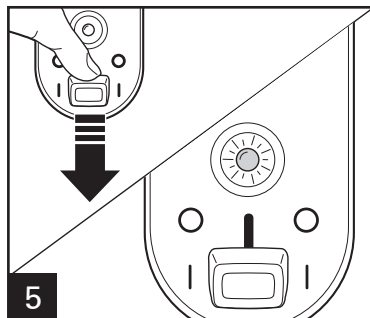
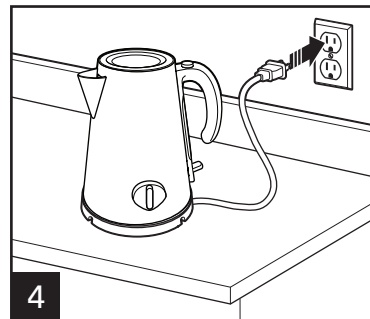
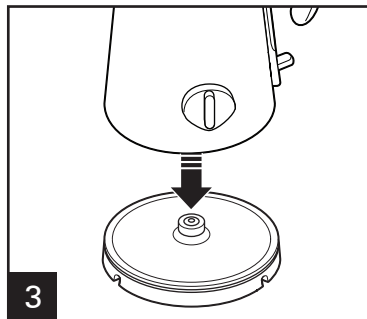
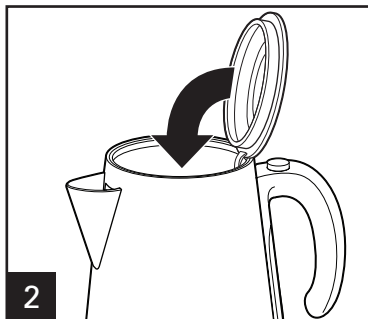
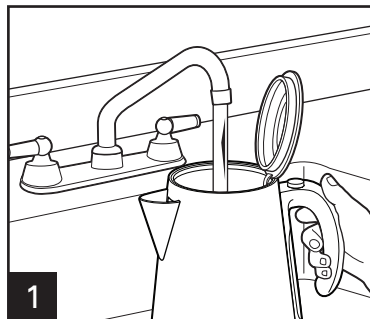


**NOTE:** Press power switch down to turn the kettle ON (I). The red indicator light will come on. When the water is heated and ready, the power switch will flip to the OFF (O) position and the indicator light will turn off.



# Using the Electric Kettle

**⚠ CAUTION Burn Hazard.** Do not overfill kettle. Boiling water may spit out of the spout.



**NOTE:** Press power switch down to turn the kettle ON (I). The red indicator light will come on. When the water is heated and ready, the power switch will flip to the OFF (O) position and the indicator light will turn off.







**NOTE:** Only use kettle to heat water. If kettle is used to heat other liquids, such as coffee or tea, the warranty will be voided.

# Tea Guide

- Bring filtered or good-tasting tap water to a boil in the kettle. Use 6 ounces (177 ml) of water per cup of tea.
- If using loose tea instead of tea bags, measure 1 rounded teaspoon of tea per cup into an infuser and place the infuser in the cup. If no infuser is available, put the tea directly into the cup.
- Pour heated water directly over the tea. For stronger tea, add more leaves rather than infusing longer than is recommended.

**NOTE:** Tea that is oversteeped will become bitter.

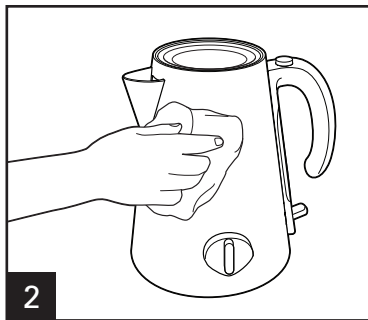
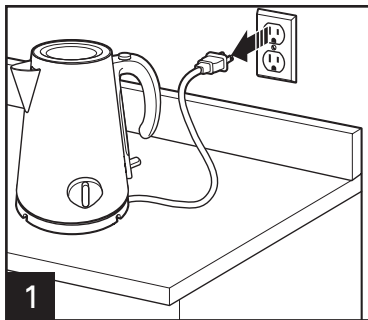
## Recommended Temperature Settings and Steeping Times

Green	White	Black	Oolong	Darjeeling	Herbal
					
Lo	Med-Lo	Hi	Med-Hi	Med-Hi	Hi
1-3 Min.	3-4 Min.	3-5 Min.	3-5 Min.	3-5 Min.	5 Min.

**NOTE:** Recommended temperature settings are based on brewing a full pot of water and can vary depending on a number of factors, such as altitude, impurities in the water, and the amount of water in the kettle.

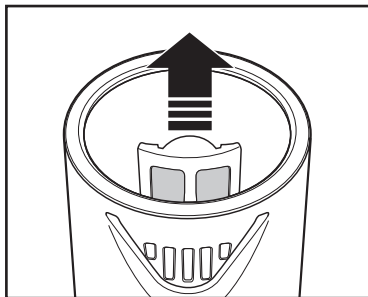
# How to Clean

**⚠ WARNING Electrical Shock Hazard.** Do not immerse kettle, power base, or plug in water or any other liquid.



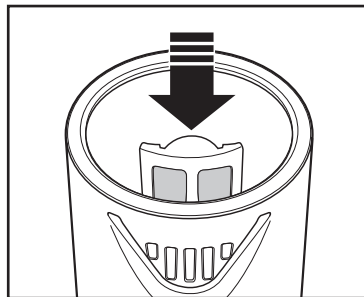
1. With kettle unplugged, empty any remaining water and rinse. Allow kettle to cool. To avoid scale/lime deposit buildup, empty kettle after each use.
2. To remove discoloration or scale/lime deposit from heating element: Place 1/2 teaspoon (2.5 ml) cream of tartar (available in the spice aisle of grocery store) into the kettle. Then fill the kettle 1/2 full with water. Plug in, turn ON (I), and bring to boil. Turn OFF (O), let cool, and rinse several times with clean tap water.
3. Wipe the exterior of kettle with a damp cloth. Do not use abrasive scouring pads or powders since they may scratch the smooth surface of the kettle.

## To Remove Mesh Filter:



The mesh filter is visible through the kettle lid opening. Pull upwards on the tab to remove. Rinse filter periodically.

## To Replace Mesh Filter:



To replace, slide the filter back into the slot, ensuring the tab is facing inwards. The filter will fit only one way.



# Troubleshooting

## PROBLEM

Kettle boils dry.

## PROBABLE CAUSE

If your kettle is accidentally switched on without being filled with water, or is allowed to boil dry, the kettle will shut off automatically. You should:

- Turn the switch to OFF (○), unplug, and wait about 15 minutes for the element to cool down.
- Refill the kettle; then use as normal and check that the kettle functions correctly.

Kettle does not work.

Make these simple checks before calling the toll-free customer assistance number:

- Have you turned power switch to ON (I) position?
- If the kettle heats but does not boil, it might need descaling.
- Has the kettle been accidentally switched on without being filled with water or allowed to boil dry? Turn the switch to OFF (○), wait 15 minutes, and try again.
- Is cord firmly plugged into the socket?

Kettle floor discolors.

It is normal for stainless steel heating elements to discolor. This does not affect the performance of the kettle. Do not use abrasive scouring pads or cleaners since this may damage the stainless steel surface.

# Notes

# Notes

١١. يجب عدم استخدام **الغلاية** إلا مع الحامل المُرَوِّد.
١٢. **لتجنب** خروج الماء المغلي واندفاعه، لا تملأ الغلاية فوق علامة الحد الأقصى للسعة.
١٣. لا تترك السلك معلقاً على حافة الطاولة أو المنضدة، ولا تدعه يلمس الأسطح الساخنة، بما في ذلك الموقد.
١٤. لا تضع الغلاية الكهربائية على أي غاز ساخن أو موقد كهربائي، أو بالقرب منهما، أو في فرن ساخن.
١٥. **لفصل** الغلاية الكهربائية، حول أي زر تحكم إلى "إيقاف" (O) ثم انزع القابس من المقبس الموجود في الحائط. لا تجذب أبداً السلك لإزالة القابس من المقبس حيث إن ذلك يمكن أن يتلف السلك ويتسبب في خطر حدوث حريق وصدمة كهربائية.
١٦. لا تستخدم الجهاز لأي غرض بخلاف ما هو مخصص له.
١٧. لا يُستخدم لأغراض أخرى غير تسخين الماء. السوائل الأخرى أو الأطعمة سوف تلوث الغلاية من الداخل وتلغي الضمان.
١٨. لا تدع الماء يغلي في الغلاية حتى يتبخر تماماً.
١٩. **لتجنب** الحمل الزائد على الدائرة الكهربائية، لا تقم بتشغيل جهاز آخر ذي قوة كهربائية كبيرة على نفس الدائرة.
٢٠. قد يحدث **فوران** إذا كان الغطاء مفتوحاً خلال دورة التسخين.
٢١. **تأكد** أن غطاء الغلاية موضوع بأمان في مكانه خلال تشغيلها، وعند صب الماء الساخن. لا تستخدم القوة عند وضع الغطاء على الغلاية.
٢٢. **تنبيه! لتجنب** حدوث خطر ناتج عن إعادة الضبط غير المقصود للقطع الحراري، يجب ألا يتم توصيل هذا الجهاز بجهاز تحويل خارجي، مثل مؤقت، أو توصيله بدائرة يتم تشغيلها وإيقاف تشغيلها بشكل منتظم من قبل المرفق.
٢٤. **تم** تزويد قابس الجهاز لديك بصمام كهربائي بجهد ١٣ أمبير معتمدة من **ASTA** إلى **B.S. 1362**. إذا كنت بحاجة إلى استبدال حامل الصمام الكهربائي، فيجب استبداله بنفس حامل الترميز اللوني بنفس العلامات. **يمكن الحصول** على أغشية الصمامات الكهربائية وحواملها من وكلاء الخدمة المعتمدين.
٢٥. سوف تظل **الغلاية** ساخنة لبعض الوقت بعد إيقاف تشغيلها.

## إجراءات وقائية مهمة

عند استخدام الأجهزة الكهربائية، يجب دائماً اتباع احتياطات السلامة الأساسية للحد من مخاطر حدوث حريق و/أو صدمة كهربائية و/أو إصابة الأشخاص، بما في ذلك ما يلي:

١. **قراءة** جميع التعليمات.
٢. **هذا الجهاز غير مخصص** للاستخدام من قبل الأشخاص (ومن بينهم الأطفال) ذوي القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية المحدودة، أو الذين يفقدون إلى الخبرة والمعرفة، ما لم يتم الإشراف عليهم عن كثب وتعليمهم بشأن استخدام الجهاز من قبل شخص مسؤول عن سلامتهم.
٣. **يعد** الإشراف الوثيق ضرورياً عند استخدام أي جهاز بجانب أو بالقرب من الأطفال. يجب خضوع **الأطفال** للإشراف للتأكد من عدم عبثهم بالجهاز.
٤. **لا** تلمس الأسطح الساخنة أو الماء الساخن. **استخدم** المقابض. **يجب توخي الحذر** إذ قد تحدث الإصابة بحروق نتيجة لمس الأجزاء الساخنة أو بسبب اندلاق السائل الساخن.
٥. **للحماية** من مخاطر حدوث حريق، أو صدمة كهربائية، أو الإصابة لأي أشخاص، لا تغمر السلك، أو القابس، أو قاعدة الطاقة الكهربائية، أو الغلاية الكهربائية، في الماء أو أي سائل آخر.
٦. **انزع** القابس من مأخذ التيار في حالة عدم الاستخدام وقبل التنظيف. **اتركه** يبرد قبل إضافة أي قطع غيار أو إزالتها وقبل تنظيف الجهاز.
٧. **لا** تشغّل أي جهاز بسلك إمداد تيار أو قابس تالف، أو بعد حدوث عطل في الجهاز أو سقوطه أو تضرره بأي شكل من الأشكال. **يجب** إجراء عمليات الاستبدال والإصلاح لسلك إمداد الطاقة، من قبل الشركة المصنّعة، أو وكيل خدماتها أو الأشخاص المؤهلين وذلك لتجنب وقوع أي خطر. **اتصل** برقم خدمة العملاء المزود للحصول على معلومات حول الفحص أو الإصلاح أو الضبط.
٨. **قد** يتسبب استخدام الملحقات التي لا توصي بها الشركة المصنّعة للجهاز في حدوث حريق أو صدمة كهربائية أو إصابة للأشخاص.
٩. **لا** تستخدم الجهاز بالخارج.
١٠. **يجب** تشغيل **الغلاية** فوق سطح مسطح بعيداً عن حافة الطاولة لمنع انقلابها بشكل عرضي.

# قطع الغيار والميزات

الطراز 40992-SAU

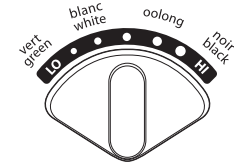
النوع: K22

الجهد الكهربائي المُقنن:

٢٤٠-٢٢٠ فولت ~ ٥٠-٦٠ هرتز ١٨٥٠-٢٢٠٠ واط



وحدة تحكم في درجة الحرارة  
قابلة للضبط



مفتاح تشغيل  
(مع لمبة مؤشر)



**ملحوظة:** اضغط على مفتاح التشغيل لأسفل من أجل تشغيل الغلاية (I). وسوف تضيء لمبة المؤشر الحمراء. عندما يصبح الماء ساخناً وجاهزاً، سوف يتحول مفتاح التشغيل إلى وضع "إيقاف التشغيل" (O) وسوف تنطفئ لمبة المؤشر.

# احفظ هذه التعليمات

## معلومات سلامة المستهلك الأخرى

تم تحديد طول السلك المستخدم بهذا الجهاز لتقليل مخاطر التشابك أو التعثر فوق سلك أطول. إذا كان من الضروري استخدام سلك أطول، فإنه يمكن استخدام سلك تمديد معتمد. ويجب أن يكون الجهد الكهربائي المقنن لسلك التمديد مساوٍ، أو أكبر من، الجهد الكهربائي المقنن للجهاز. إذا كان الجهاز من النوع المؤرض، فإن سلك التمديد يجب أن يكون من النوع المؤرض، والمكون من ثلاثة أسلاك. يجب توخي الحذر لترتيب سلك التمديد بحيث لا يبتثني فوق سطح العمل أو سطح الطاولة حيث يمكن سحبه من قبل الأطفال أو التعثر فوقه بطريق الخطأ.

هذا الجهاز مخصص للاستخدام في المنازل بالإضافة إلى استخدامات أخرى مماثلة، مثل: مناطق مطبخ الموظفين في المحلات التجارية والمكاتب وبيئات العمل الأخرى؛ البيوت الملحقة بالمزارع؛ من قبل العملاء في الفنادق والموتيلات وغيرها من البيئات السكنية؛ والأماكن التي توفر إقامة مع الإفطار.





### إعادة تدوير المنتج في نهاية مدة خدمته

يشير رمز السلة المزودة بعجلات الموجود على هذا الجهاز إلى أنه يجب التخلص منه من خلال نظام تجميع انتقائي يتطابق مع توجيه نفايات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية (WEEE) بحيث يمكن إعادة تدويره أو تفكيكه للحد من أي تأثير على البيئة. بعد المستخدم مسؤولاً عن إعادة المنتج إلى مرفق التجميع المناسب، حسبما يحدده القانون المحلي في بلدك. للحصول على معلومات إضافية حول القوانين المحلية المعمول بها، يرجى الاتصال بالمنشأة البلدية و/أو الموزع المحلي.



# دليل إعداد الشاي

## إعدادات درجة الحرارة ومدد النقع الموصى بها

أخضر	أبيض	أسود	الشاي الصيني الأسود	شاي دارجينيغ	شاي عشبي
					
Lo منخفض	Med-Lo متوسط إلى منخفض	Hi مرتفع	Med-Hi متوسط إلى مرتفع	Med-Hi متوسط إلى مرتفع	Hi مرتفع
1-3 دقائق	3-4 دقائق	3-5 دقائق	3-5 دقائق	3-5 دقائق	5 دقائق

**ملحوظة:** تعتمد إعدادات درجة الحرارة الموصى بها على تحضير وعاء مملوء بالماء، كما يمكن أن تختلف وفقاً لعدد من العوامل، مثل الارتفاع، والشوائب الموجودة في الماء، ومقدار الماء الموجود في الغلاية.

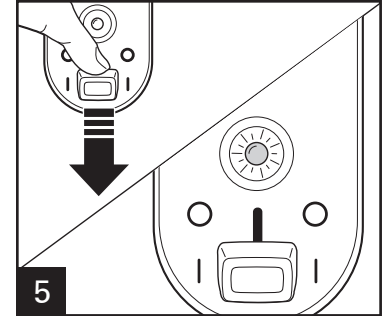
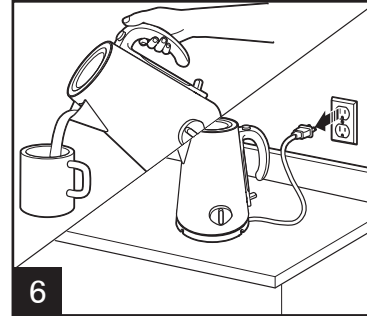
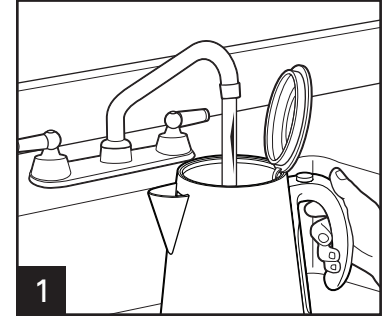
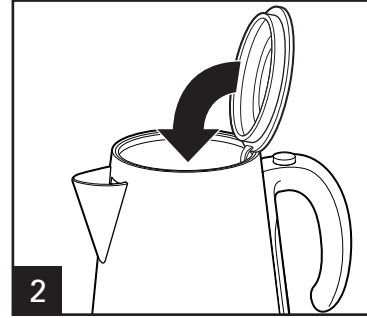
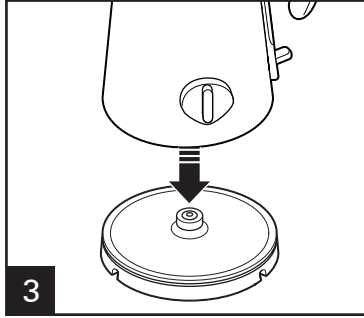
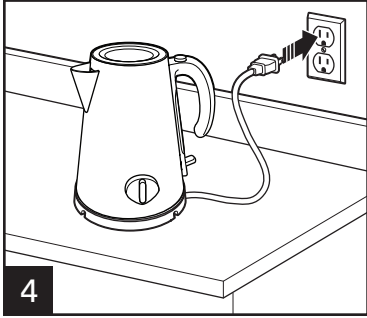
- قم بإحضار ماء مُرشَّح وطيب المذاق من الصنبور لغليه في الغلاية. استخدم ٦ أونصات (١٧٧ مل) من الماء لكل فنجان شاي.
- إذا كنت تستخدم شايًا سائبًا بدلاً من أكياس الشاي، فليوضع مكبال مقداره ملعقة صغيرة واحدة مستديرة من الشاي، لكل فنجان، في أداة تقطير ثم نضع أداة التقطير في الفنجان. في حالة عدم توفر أداة تقطير، ضع الشاي مباشرة في الفنجان.
- صب الماء الساخن مباشرة على الشاي. للحصول على نكهة شاي أقوى، قم بإضافة المزيد من الأوراق بدلاً من التقطير لفترة أطول من الموصى به.
- **ملحوظة:** الشاي المنقوع لفترة أطول من اللازم سوف يصبح مرًا.



# استخدام الغلاية الكهربائية

⚠ انتبه

خطر الاحتراق. لا تفرط في ملء الغلاية، فقد يندفع الماء المغلي من الفوهة.



**ملحوظة:** لا تستخدم الغلاية إلا لتسخين الماء. إذا استخدمت الغلاية لتسخين سوائل أخرى، مثل القهوة أو الشاي، فسوف يُلغى الضمان.

**ملحوظة:** اضغط على مفتاح التشغيل لأسفل من أجل تشغيل الغلاية (I). وسوف تضيء لمبة المؤشر الحمراء. عندما يصبح الماء ساخنًا وجاهزًا، سوف يتحول مفتاح التشغيل إلى وضع "إيقاف التشغيل" (O) وسوف تنطفئ لمبة المؤشر.

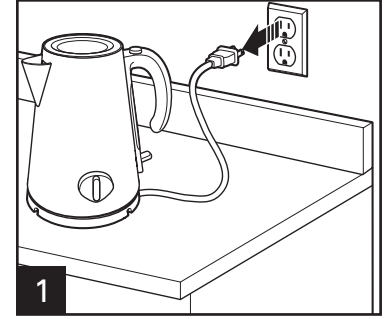
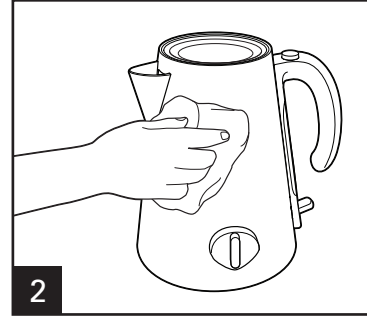
# استكشاف الأخطاء وإصلاحها

المشكلة	السبب المحتمل
الماء يغلي في الغلاية حتى يتبخر تمامًا.	إذا كانت غلايتك يتم تشغيلها بشكل عرضي بدون ملئها بالماء، أو تترك حتى يغلي الماء ويتبخر تمامًا، فإن الغلاية سوف يتوقف تشغيلها بشكل تلقائي. يجب أن تقوم بالآتي: <ul style="list-style-type: none"><li>• اضبط مفتاح التشغيل على وضع "إيقاف التشغيل" (O)، وانزع القابس من المقبس، وانتظر نحو ١٥ دقيقة حتى يبرد العنصر.</li><li>• أعد ملء الغلاية؛ ثم استخدمها بشكل طبيعي وتأكد أنها تعمل بشكل صحيح.</li></ul>
الغلاية لا تعمل.	قم بإجراء هذه المراجعات البسيطة قبل الاتصال برقم خدمة العملاء المجاني: <ul style="list-style-type: none"><li>• هل قمت بضبط مفتاح التشغيل على وضع "تشغيل" (I)؟</li><li>• إذا كانت الغلاية تسخن دون أن تغلي، فإنها قد تكون في حاجة إلى إزالة القشور.</li><li>• هل تم تشغيل الغلاية بشكل عرضي بدون ملئها بالماء أو تم ترك الماء يغلي حتى تبخر تمامًا؟ اضبط مفتاح التشغيل على وضع "إيقاف التشغيل" (O)، انتظر ١٥ دقيقة، ثم حاول مرة أخرى.</li><li>• هل القابس موضوع بإحكام في المقبس؟</li></ul>
قاع الغلاية يتغير لونه.	من الطبيعي أن يتغير لون عناصر التسخين المصنوعة من الفولاذ المقاوم للصدأ. ولكن ذلك لا يؤثر على أداء الغلاية. لا تستخدم حشوة تنظيف أو منظفات كاشطة، حيث إن ذلك يمكن أن يتلف السطح المصنوع من الفولاذ المقاوم للصدأ.

# طريقة التنظيف

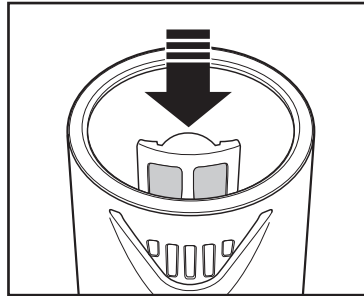
**⚠ تحذير** خطر حدوث صدمة كهربائية. لا تضع الغلاية، أو قاعدة الطاقة الكهربائية، أو القابس، في الماء أو في أي سائل آخر.

1. عندما لا تكون الغلاية متصلة بالكهرباء، قم بتفريغ أي ماء متبق واطفئ الغلاية. اترك الغلاية لتبرد. لتجنب تراكم رواسب القشور/ الجير، قم بتفريغ الغلاية بعد كل استخدام.
2. لإزالة تغيّر اللون أو رواسب القشور/ الجير من عنصر التسخين: ضع نصف ملعقة صغيرة (٢,٥ مل) من زبدة الطرطير (متاحة في قسم التوابل بمحلات البقالة) في الغلاية. ثم املا الغلاية حتى نصفها بالماء. ضع القابس في المقبس، ثم قم بتشغيل الغلاية (I)، واطرها حتى تغلي. أوقف التشغيل (O)، ودع الغلاية تبرد، ثم اشطفها عدة مرات بماء الصنبور النظيف.
3. امسح الغلاية من الخارج بقطعة قماش رطبة. لا تستخدم حشوة تنظيف أو مساحيق كاشطة حيث إنها يمكن أن تخدش السطح الأملس للغلاية.



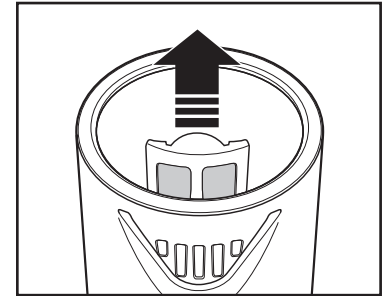
## إعادة وضع الفلتر الشبكي:

لإعادة وضع الفلتر، دعه ينزل مرة أخرى في الفتحة، وتأكد من اتجاه اللسان نحو الداخل. الفلتر سوف يستقر في مكانه بطريقة واحدة فقط.



## إزالة الفلتر الشبكي:

الفلتر الشبكي يمكن رؤيته من خلال فتحة غطاء الغلاية. اسحبه إلى أعلى على اللسان لإزالته. اغسل الفلتر بانتظام.







# 重要安全保障

使用電器時，應時刻遵守基本的安全防範措施，以減少火災、觸電和/或人身傷害的風險，包括以下：

1. **閱**讀所有指示。
2. **本**電器非供用於身體、感官或精神能力衰退的人員（包括兒童），或缺乏經驗和知識的人員使用，除非他們是在負責其安全的人員的密切監督和指導下使用該設備。
3. **在**兒童身旁使用任何電器時必須受到密切看管。**兒**童應受到看管，以確保他們不會擺弄電器。
4. **請**勿接觸高溫表面或熱水。**使**用手柄或把手。**必**須小心使用，因為接觸高溫表面或溢出的高溫液體可致灼傷。
5. **為**免火災、觸電或受傷，請勿將電源線、插頭、底座或電水壺浸在水或其他液體中。
6. **不**使用本電器和在清潔本電器前，請從插座拔除插頭。**請**在安裝和拆除零件前，及在清潔本電器前，先讓部件和電器冷卻。
7. **在**電源線或插頭損壞的情況下，或在電器發生故障或以任何方式墜落或損壞之後，請勿對電器進行任何操作。**電**源線必須由製造商、其服務代理或相當合資格的人員進行更換和維修，以避免危險。**有**關檢驗、維修或調節的資訊，請撥打所提供的客戶服務電話號碼。
8. **使**用非本電器生產商推薦的附件可導致火災、電擊或受傷。
9. **請**勿在戶外使用。
10. **電**水壺必須在遠離櫃檯邊緣的平坦表面操作，以免意外摔倒。
11. **電**水壺只可與附帶的底座一同使用。
12. **請**勿注滿至容量上限標記以上位置，以免沸水漏出。

13. **請**勿讓電線搭在桌子或櫃檯的邊緣上或觸及熱表面，包括爐子。
14. **請**勿把電水壺放置在灼熱的氣體或電燃燒器上或附近，或放置在熱的焗爐中。
15. **如**要切斷電水壺電源，請將控制器調校至「關」(O)，然後從牆上插座拔除插頭。  
**拔**除插頭時，請勿拉扯電線，因為這可能會導致電線損壞，造成火災或電擊。
16. **請**勿將電器用於其他非預期的目的。
17. **請**勿用於加熱清水以外的目的。**其**他液體或食物會弄髒內部，並使保證失效。
18. 請勿讓水煮乾。
19. **請**勿在同一電路上連接其他高功率電器，以免電路超載。
20. **在**加熱期間打開蓋子或會導致燙傷。
21. **運**作期間及倒水時請確保水壺蓋緊密蓋上。  
**把**蓋放在水壺上時請勿使用蠻力。

22. **小心！為**避免不慎重設熱熔斷路器造成的危險，本電器不得透過計時器等外接開關裝置供電，也不得連接到電力公司會定時開關的線路上。
24. **閣**下的插頭內有經過**ASTA**認可為**B.S.1362**的13 安培保險絲。**若**閣下需要更換保險絲座，  
必須更換為具有相同標記的相同色碼保險絲座。  
**保**險絲蓋與保險絲座可向合格的服務代理商取得。
25. **關**上電源後，水壺仍會在一段時間內保持高溫。

# 保存以下指示

## 其他消費者安全資訊

本電器供在家居和類似情況下使用，例如：店鋪、辦公室及其他工作環境中的員工茶水間；農舍；供住客在酒店、汽車旅館及其他住宅類環境使用；民宿類環境。

本電器所用的電源線長度經過選擇，以降低電源線過長造成纏繞或絆倒的風險。如果需要更長的電源線，可以使用認可加長電源線。加長電源線的電子額定功率必須等於或超過本電器的功率。如電器已接地，應使用 3 條電線的接地式加長電源線。安插加長電源線時必須小心謹慎，以防電源線懸垂在櫃檯或桌上而被小童拉扯或意外絆倒任何人。



### 在產品壽命終結時進行回收

本設備上所標記的腳輪垃圾箱符號表示其必須由符合 WEEE 指令的選擇性收集系統接管，以便被回收或拆解，以減少對環境的任何影響。使用者負責按當地的規範將產品退回到適當的收集設施。有關當地適用法律的附加資訊，請聯繫市政設施和/或當地經銷商。



# 零件和功能

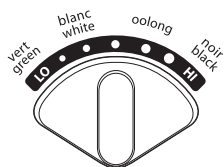
型號：40992-SAU

類型：K22

額定值：

220—240 V~ 50—60 Hz 1850—2200 瓦特

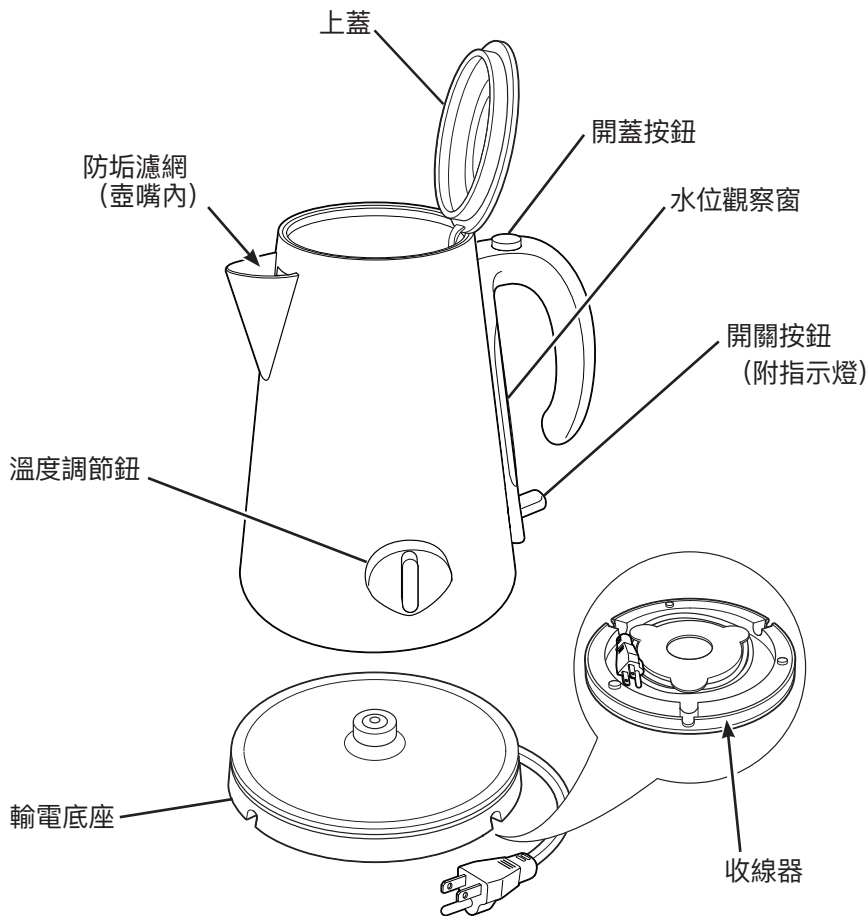
溫度調節鈕



開關按鈕  
(附指示燈)

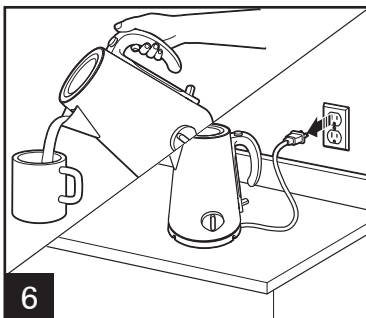
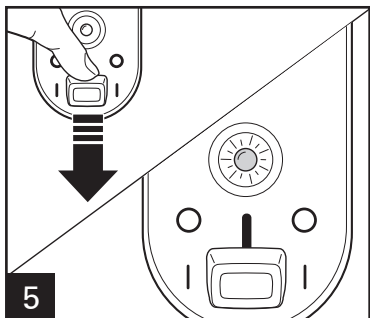
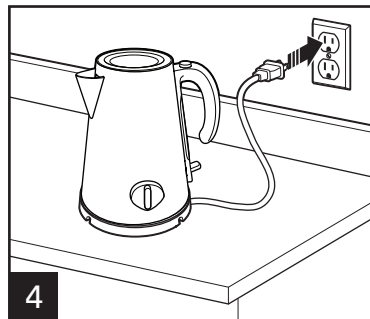
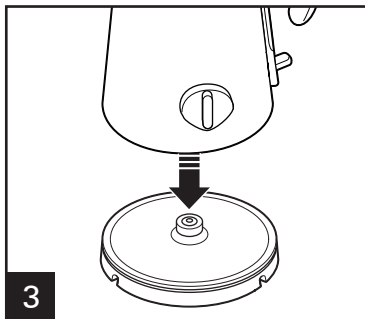
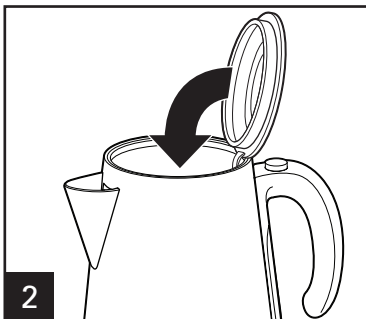
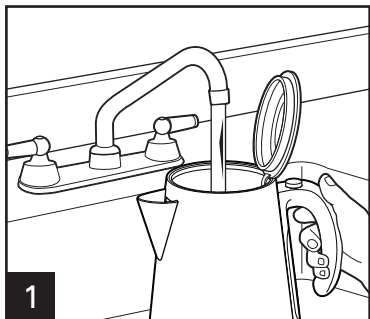


備註：按下開關按鈕以啟動電水壺 (I)。紅色顯示燈將會亮起。加熱完畢後，開關按鈕會自動重設到關閉 (O) 位置，且顯示燈會熄滅。



# 使用電水壺

**⚠ 小心** 燙傷危險。切勿過度注滿。沸水或會從壺嘴濺出。









備註：按下開關按鈕以啟動電水壺 (I)。紅色顯示燈將會亮起。加熱完畢後，開關按鈕會自動重設到關閉 (O) 位置，且顯示燈會熄滅。

備註：本水壺只可用於加熱清水。如把水壺用於加熱其他液體，如咖啡或茶，則保證作無效論。

# 泡茶指南

- 使用水壺煮沸已過濾或味道良好的自來水。每杯茶使用 6 安士 (177 毫升) 清水。
- 如直接沖泡茶葉而非使用茶包，則請為每杯茶在茶葉濾器中放入一茶匙 (不刮平) 茶葉，並把茶葉濾器放進杯中。如無茶葉濾器，則把茶葉直接放進杯中。
- 把熱水直接倒在茶葉上。如希望提升茶的濃度，請使用更多茶葉，而避免沖泡時間超出建議時間。  
備註：過度浸泡會導致茶變苦。

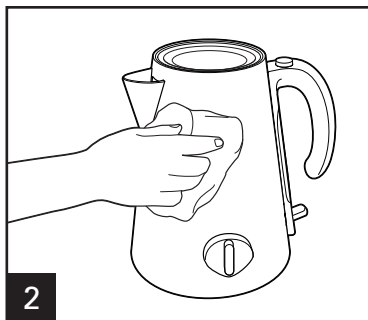
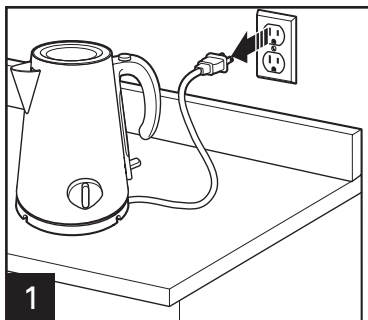
## 建議溫度設定和浸泡時間

綠茶	白	紅茶	烏龍茶	大吉嶺茶	草本茶
					
Lo 低	Med-Lo 中低	Hi 高	Med-Hi 中高	Med-Hi 中高	Hi 高
1-3 分	3-4 分	3-5 分	3-5 分	3-5 分	5 分

備註：建議溫度設定以注滿一壺為準，實際時間可能因各種因素有變，如海拔高度、水中雜質、及壺中水量。

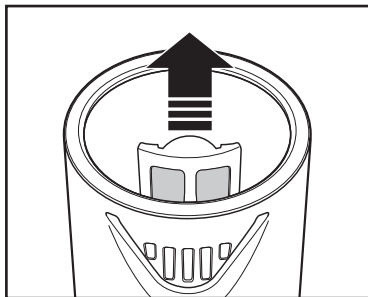
# 如何清潔

**警告** 觸電危險。請勿將水壺、底座或插頭浸在水或其他任何液體中。



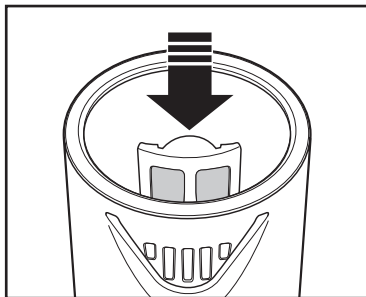
1. 拔除水壺電源後，倒掉剩餘的水並沖洗。等待水壺冷卻。每次使用後請倒空水壺，以免水垢累積。
2. 如要消除加熱單元變色或水垢：把半茶匙（2.5 毫升）他他粉/塔塔粉（可在超市調味料貨架找到）放進水壺。把水壺注至半滿。插入電源，啟動水壺 (I) 煮沸。關閉水壺 (O)，待水壺冷卻，再使用自來水沖洗數次。
3. 使用濕布拭抹水壺外殼。切勿使用粗糙的鋼絲絨或粉末，因為它們可能會刮花水壺表面。

拆除濾網：



透過壺蓋開口可以看到濾網。向上拉扯凸出部拉出。請定期沖洗濾網。

置回濾網：



置回時，把濾網插回插口，並保持凸出部朝上。濾網僅可以一個方向插回。

# 疑難排解

## 問題

水煮乾了。

## 可能成因

如水壺在未注水時意外啟動或煮乾，則水壺會自動關閉。請採取以下步驟：

- 把開關按鈕設至關閉位置 (○)，拔除電源，並等待 15 分鐘，讓加熱單元冷卻。
- 重新注水正常使用，檢查水壺是否正常運作。

水壺不能運作。

致電客戶求助電話前，請先進行以下的簡單檢查步驟：

- 開關按鈕是否已設至啟動 (I) 位置？
- 如水壺能加熱但未能煮沸，可能是因為水垢累積。
- 水壺是否曾經在未注水時意外啟動或煮乾？請把開關按鈕設至關閉位置 (○) 並等待 15 分鐘，然後再試。
- 電線插頭是否穩固插入插座？

壺底變色。

不鏽鋼加熱單元變色是正常現象。水壺性能不會因此受到影響。切勿使用粗糙的鋼絲絨或清潔劑，因為它們可能會刮花不鏽鋼表面。

# 備註

# 備註

## PERLINDUNGAN PENTING

Apabila menggunakan perkakas elektrik, langkah keselamatan asas harus sentiasa diikuti untuk mengurangkan risiko kebakaran, kejutan elektrik, dan/atau kecederaan kepada individu, termasuk yang berikut:

1. **B**aca semua arahan.
2. **P**erkakas ini tidak bertujuan untuk penggunaan oleh individu (termasuk kanak-kanak) dengan kecacatan fizikal, deria, dan mental, atau kekurangan pengalaman dan pengetahuan, melainkan jika mereka diawasi dan diarahkan dengan teliti mengenai penggunaan perkakas oleh individu yang bertanggungjawab untuk keselamatan mereka.
3. **P**engawasan ketat diperlukan apabila perkakas digunakan oleh atau berhampiran kanak-kanak. **K**anak-kanak harus diawasi untuk memastikan mereka tidak bermain dengan perkakas.
4. **J**angan sentuh permukaan panas atau air panas. **G**una pemegang atau tombol. **P**enjagaan mesti diambil kerana lecur boleh berlaku daripada sentuhan pada bahagian panas atau daripada tumpahan, cecair panas.
5. **U**ntuk melindungi daripada kebakaran, kejutan elektrik, dan kecederaan kepada individu, jangan rendam kord, plag, tapak kuasa, atau cerek lektrik di dalam air atau cecair lain.
6. **C**abut plag daripada soket apabila tidak digunakan dan sebelum pembersihan. **B**iarkan sejuk sebelum meletakkan atau menanggalkan bahagian, dan sebelum pembersihan perkakas.
7. **J**angan kendali sebarang perkakas dengan kord atau plag bekalan yang rosak, atau selepas kerosakan perkakas atau telah dijatuhkan atau dirosakkan dengan apa-apa cara. **P**enggantian dan pembaikan kord bekalan mesti dikendalikan oleh pengilang, ejen perkhidmatannya, atau individu yang berkelayakan sama untuk mengelakkan bahaya. **H**ubungi semua nombor perkhidmatan pelanggan yang disediakan untuk maklumat mengenai pemeriksaan, pembaikan, atau pelarasan.



8. **P**enggunaan lampiran aksesori tidak direkemenkan oleh pengilang untuk penggunaan dengan model ini boleh menyebabkan kebakaran, kejutan elektrik, atau kecederaan individu.
9. **J**angan guna di luar rumah.
10. **C**erek mesti dikendalikan di atas permukaan rata jauh daripada tepi kaunter untuk mengelakkan menjongket secara tidak sengaja.
11. **C**erek hanya boleh digunakan dengan kaki yang disediakan.
12. **U**ntuk mengelakkan air mendidih terpancut keluar, jangan isi cerek di atas tanda kapasiti maksimum.
13. **J**angan biarkan kord tergantung di tepi meja atau kaunter atau menyentuh permukaan panas, termasuk dapur.
14. **J**angan letak cerek elektrik di atas atau berhampiran gas panas atau pembakar elektrik, atau dalam ketuhar yang dipanaskan.
15. **U**ntuk memutuskan sambungan cerek elektrik, pusingkan mana-mana kawalan ke OFF (O) dan kemudian keluarkan plag daripada soket dinding. **J**angan tarik kord untuk menanggalkan plag daripada soket kerana ini boleh merosakkan kord dan menyebabkan risiko kebakaran dan kejutan elektrik.
16. **J**angan guna perkakas untuk tujuan selain yang ditetapkan.
17. **J**angan guna selain untuk pemanasan air. **C**ecair atau makanan lain akan mencemarkan bahagian dalaman dan menjadikan waranti tidak sah.
18. **J**angan biarkan cerek mendidih kering.
19. **U**ntuk mengelakkan beban lampau litar, jangan gunakan perkakas lain yang watt tinggi pada litar yang sama.
20. **M**elecur boleh terjadi jika penutup dibuka semasa kitaran pemanasan.
21. **P**astikan penutup cerek tertentu dikunci di tempatnya semasa operasi dan semasa menuang air panas. **J**angan guna daya semasa meletakkan penutup pada cerek.

22. **AWAS!** Untuk mengelakkan bahaya akibat penetapan semula pemotongan haba yang tidak disengajakan, perkakas ini tidak boleh dikuasakan melalui peranti pensuisan luar, seperti pemasa, atau disambungkan ke litar yang sentiasa dihidupkan dan dimatikan oleh utiliti.
24. **Plag anda** disediakan dengan fuis 13 ampere yang diluluskan oleh **ASTA** ke **B.S.** 1362.

- Jika anda perlukan pembawa fuis penggantian, ia mesti digantikan dengan pembawa berkod warna yang sama dengan tanda yang sama. **P**enutup dan pembawa fuis boleh didapati daripada ejen perkhidmatan yang diluluskan.
25. **C**erek akan kekal panas untuk beberapa waktu selepas dimatikan.

## **SIMPAN ARAHAN INI**

### **Maklumat Keselamatan Pengguna Lain**

Perkakas ini bertujuan untuk digunakan di dalam rumah dan penggunaan yang sama seperti: ruang dapur kakitangan di kedai, pejabat, dan persekitaran kerja lain; rumah ladang; oleh klien di hotel, motel, dan persekitaran jenis kediaman lain; dan persekitaran penginapan dan sarapan.

Panjang kord yang digunakan pada perkakas ini telah dipilih untuk mengurangkan bahaya menjadi kusut atau tersadung pada kord yang lebih panjang. Jika kord yang lebih panjang diperlukan, kord sambungan yang diluluskan boleh digunakan. Kadar elektrik kord sambungan mesti sama dengan atau lebih besar daripada kadar perkakas. Jika perkakas ialah jenis dibumikan, sambungan harus menjadi jenis dibumikan, kord 3 wayar. Penjagaan mesti diambil untuk menguruskan kord sambungan agar ia tidak akan tergantung di atas meja di mana ia boleh ditarik oleh kanak-kanak atau secara tidak sengaja tersadung.



#### **Mengitar Semula Produk di Akhir Hayat Perkhidmatannya**

Simbol tong sampah yang beroda yang ditanda pada perkakas ini menandakan bahawa ia mesti diambil alih oleh sistem pengumpulan terpilih yang mematuhi Arahan WEEE supaya ia boleh sama ada dikitar semula atau dilaikan untuk mengurangkan kesan kepada alam sekitar. Pengguna bertanggungjawab untuk memulangkan produk ke kemudahan pengumpulan yang sesuai, seperti yang dinyatakan oleh kod tempatan anda. Untuk maklumat lanjut mengenai undang-undang tempatan yang terpakai, sila hubungi kemudahan perbandaran dan/atau pengedar tempatan.

# Bahagian dan Ciri-Ciri

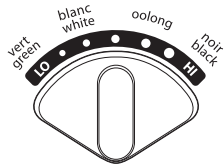
Model 40992-SAU

Jenis: K22

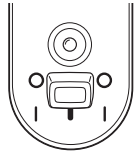
Kadar:

220-240 V~ 50-60 Hz 1850-2200 Watt

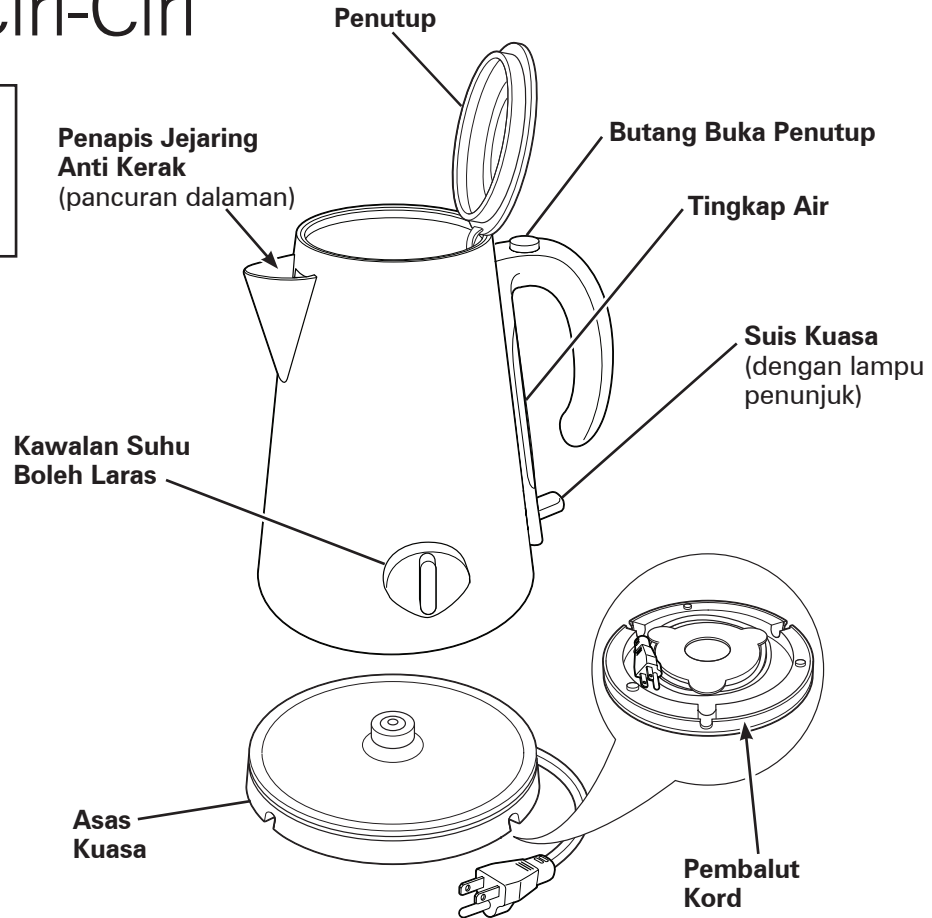
## Kawalan Suhu Boleh Laras



## Suis Kuasa (dengan lampu penunjuk)

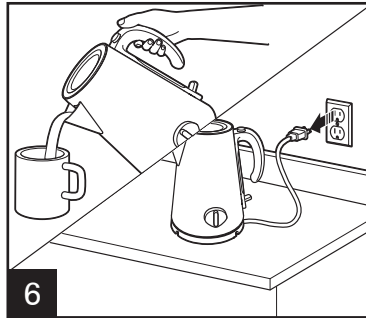
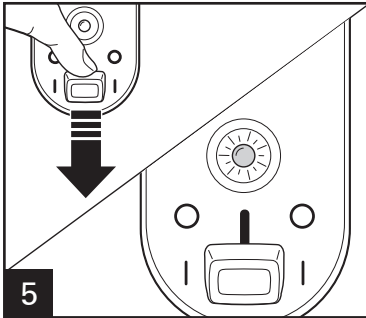
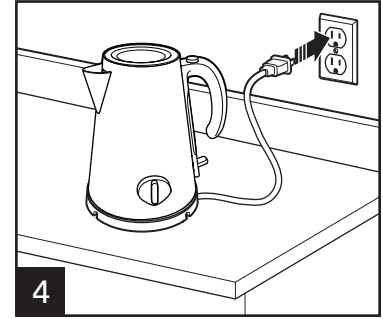
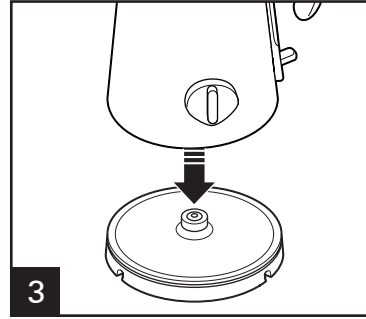
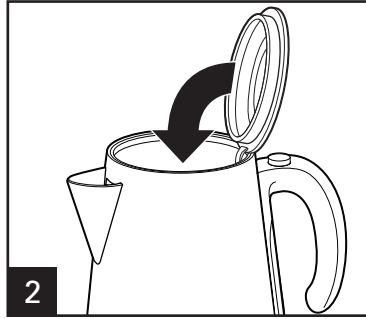
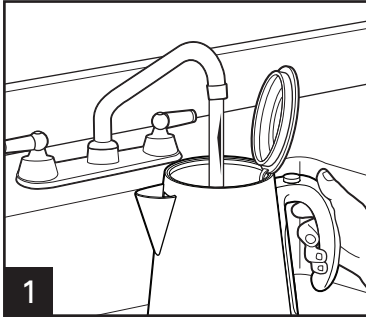


**NOTA:** Tekan suis kuasa ke bawah untuk HIDUPKAN cerek (I). Lampu penunjuk merah akan menyala. Apabila air dipanaskan dan siap, suis kuasa akan kembali ke kedudukan OFF (O) dan lampu penunjuk akan dimatikan.



# Menggunakan Cerek Elektrik

**⚠ HATI-HATI Bahaya Lecur.** Jangan terlebih isi cerek.  
Air mendidih boleh terpancut keluar daripada muncung.



**NOTA:** Tekan suis kuasa ke bawah untuk **HIDUPKAN** cerek (I). Lampu penunjuk merah akan menyala. Apabila air dipanaskan dan siap, suis kuasa akan kembali ke kedudukan **OFF** (O) dan lampu penunjuk akan dimatikan.







**NOTA:** Hanya gunakan cerek untuk memanaskan air. Jika cerek digunakan untuk memanaskan cecair lain, seperti kopi atau teh, waranti akan menjadi tidak sah.

# Panduan Teh

- Didihkan air paip yang ditapis atau rasa baik di dalam cerek. Gunakan 6 auns (177 ml) air setiap cawan teh.
- Jika menggunakan teh hancur daripada uncang teh, ukur 1 sudu teh setiap cawan ke dalam perendam dan letakkan perendam di dalam cawan. Jika tiada perendam tersedia, letakkan teh terus ke dalam cawan.
- Tuang air yang dipanaskan terus ke atas teh. Untuk teh yang lebih kuat, tambah lebih banyak daun berbanding daripada merendam lebih lama daripada yang disyorkan.

**NOTA:** Teh yang terlebih rendam akan merasa pahit.

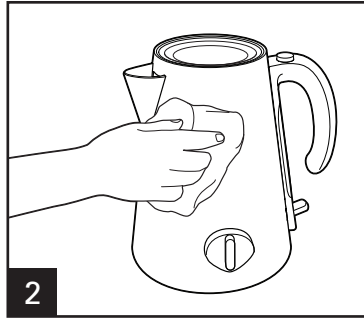
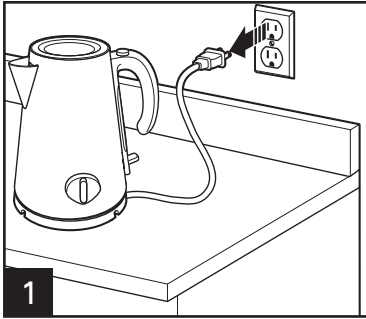
## Tetapan Suhu dan Masa Perendaman yang Disyorkan

Hijau	Putih	Hitam	Oolong	Darjeeling	Heba
					
Lo	Med-Lo	Hi	Med-Hi	Med-Hi	Hi
1-3 Min.	3-4 Min.	3-5 Min.	3-5 Min.	3-5 Min.	5 Min.

**NOTA:** Tetapan suhu yang disyorkan adalah berdasarkan pada bru air penuh periuk dan boleh berbeza bergantung kepada beberapa faktor, seperti ketinggian, altitud, kekotoran di dalam air, dan kuantiti air di dalam cerek.

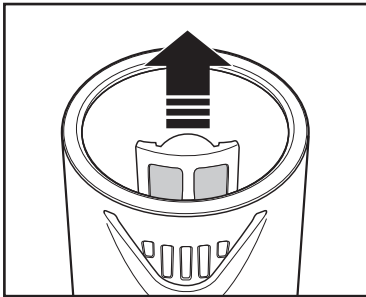
# Cara Membersihkan

**⚠ AMARAN** Bahaya Kejutran Elektrik. Jangan rendam cerek, asas kuasa, atau plag dalam air atau sebarang cecair lain.



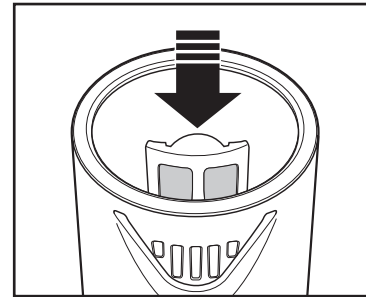
1. Dengan cerek dicabut plag, kosongkan air yang selebihnya dan bilas. Biarkan cerek sejuk. Untuk mengelakkan penambahan deposit kerak/kapur, kosongkan cerek selepas setiap penggunaan.
2. Untuk menanggalkan perubahan warna atau deposit kerak/kapur daripada elemen pemanasan: Letakkan 1/2 sudu teh (2.5 ml) krim tartar (terdapat di bahagian rempah kedai runcit) ke dalam cerek. Kemudian isi cerek 1/2 penuh dengan air. Masukkan plag, pusingkan ke ON (I), dan biar sehingga mendidih. Pusingkan ke OFF (O), biarkan sejuk, dan bilas beberapa kali dengan air paip bersih.
3. Lap bahagian luar cerek dengan kain lembap. Jangan guna pad atau serbuk penyental kasar kerana mereka boleh mencalarkan permukaan licin cerek.

## Untuk Menanggalkan Penapis Jejaring:



Penapis jejaring boleh dilihat melalui bukaan penutup cerek. Tarik ke atas pada tab untuk menanggalkannya. Bilas penapis secara berkala.

## Untuk Menggantikan Penapis Jejaring:



Untuk menggantikannya, luncurkan penapis kembali ke dalam slot, pastikan tab menghadap ke dalam. Penapis hanya akan muat dengan satu jalan.

# Penyelesaian Masalah

## MASALAH

Cerek mendidih kering.

## PENYEBAB YANG MUNGKIN

Jika cerek anda dihidupkan secara tidak sengaja tanpa dipenuhi dengan air, atau dibiarkan mendidih kering, cerek akan dimatikan secara automatik. Anda perlu:

- Pusingkan suis ke OFF (○), cabut plag, dan tunggu kira-kira 15 minit untuk elemen menyejuk.
- Isi semula cerek; kemudian gunakan seperti biasa dan periksa bahawa cerek berfungsi dengan betul.

Cerek tidak berfungsi.

Buat pemeriksaan ringkas ini sebelum menghubungi nombor bantuan pelanggan bebas tol:

- Sudahkah anda memusingkan suis kuasa ke kedudukan ON (I)?
- Jika cerek memanaskan tetapi tidak mendidih, ia mungkin memerlukan penanggalan kerak.
- Adakah cerek dihidupkan secara tidak sengaja tanpa dipenuhi dengan air atau dibiarkan mendidih kering? Pusingkan suis ke OFF (○), tunggu 15 minit, dan cuba lagi.
- Adakah kord dipasang ke dalam soket dengan ketat?

Tapak cerek berubah warna.

Ia adalah biasa untuk elemen pemanasan keluli tahan karat untuk berubah warna. Ini tidak menjejaskan prestasi cerek. Jangan guna pad atau pembersih penyentalan kasar kerana ini boleh merosakkan permukaan keluli tahan karat.

# Nota



# Nota

# MISES EN GARDE IMPORTANTES

Observez toujours les consignes essentielles de sécurité lors de l'utilisation d'appareils électriques, afin de réduire le risque d'incendie, d'électrocution ou de blessure corporelle, notamment ce qui suit :

1. **L**ire toutes les instructions.
2. **P**our des raisons de sécurité, cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (notamment les enfants) souffrant de handicaps moteurs, sensoriels ou mentaux, ainsi que d'un manque d'expérience ou de connaissances, sauf sous la surveillance étroite d'une personne responsable qui leur dispense des instructions claires concernant l'utilisation de l'appareil.
3. **U**ne surveillance attentive est nécessaire lors de l'utilisation de cet appareil à proximité des enfants. **V**eillez à ce qu'aucun enfant ne joue avec l'appareil.
4. **N**e pas toucher les surfaces chaudes. **U**tilisez les poignées ou les boutons. **F**aites attention, car des brûlures peuvent survenir si vous touchez des parties chaudes ou du liquide chaud qui a été renversé.
5. **A**fin d'éviter tout risque de feu, d'électrocution ou de blessure, n'immergez pas le cordon d'alimentation, ni la fiche, ni la base avec le moteur, ni la bouilloire électrique dans de l'eau, ni dans aucun autre liquide.
6. **D**ébranchez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé et avant de le nettoyer. **L**aissez la cafetière refroidir avant de mettre ou d'enlever certaines parties de la cafetière ou avant de la nettoyer.
7. **N'**utilisez aucun appareil électrique ayant un cordon d'alimentation ou une fiche en mauvais état, si l'appareil est tombé ou lorsqu'il a été endommagé de quelle que manière que ce soit. **L**e remplacement du cordon d'alimentation et les réparations doivent être effectués par le fabricant, l'un de ses agents ou par une personne ayant les mêmes qualifications afin d'éviter tout danger. **A**ppellez le service client fourni si vous avez des questions concernant l'entretien, les réparations ou le réglage de l'appareil.

8. **L'**utilisation d'accessoires n'étant pas recommandés par le fabricant de l'appareil peut entraîner un risque d'incendie, d'électrocution et ainsi que des blessures corporelles.
9. **N'**utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
10. **L**a bouilloire doit être utilisée sur une surface plane, à l'écart du bord du comptoir, afin d'éviter tout basculement accidentel.
11. **L**a bouilloire ne doit être utilisée qu'avec le support fourni.
12. **A**fin d'éviter que l'eau bouillante ne soit éjectée, ne remplissez pas la bouilloire au-dessus du repère indiquant la capacité maximale.
13. **N**e pas laisser le cordon d'alimentation pendre au bout d'une table ou d'un plan de travail ni le mettre en contact avec des surfaces chaudes, notamment une cuisinière.
14. **N**e pas placer la bouilloire électrique sur une gazinière ni sur une plaque électrique chaude ni dans un four chaud.
15. **P**our débrancher la bouilloire électrique, mettez tous les boutons sur « ARRÊT » (○), puis retirez la prise

de l'appareil de la prise murale. **N**e jamais tirer sur le cordon pour retirer la fiche de la prise car cela peut endommager le cordon et provoquer un risque d'incendie et de choc électrique.

16. **N'**utilisez pas l'appareil autrement que pour l'usage pour lequel il a été conçu.
17. **N'**utilisez pas l'appareil pour autre chose que pour chauffer de l'eau. **L'**utilisation de tout autre liquide ou aliment contaminera l'intérieur et annulera la garantie.
18. **N'**utilisez pas la bouilloire lorsqu'elle est vide.
19. **A**fin d'éviter la surcharge du circuit, ne pas faire fonctionner un autre appareil à haute puissance sur le même circuit.
20. **I**l existe un risque de brûlure si le couvercle est soulevé pendant que l'eau chauffe.
21. **A**ssurez-vous que le couvercle de la bouilloire soit bien en place pendant le fonctionnement et lorsque vous versez de l'eau chaude. **N'**exercez aucune force lorsque vous placez le couvercle sur la bouilloire.

22. **MISE EN GARDE !** Afin d'éviter tout risque dû à une reprise accidentelle du système de coupure thermique, cet appareil ne doit pas être alimenté par un système externe de commutation, comme une minuterie, ni relié à un circuit régulièrement allumé et éteint par le réseau secteur.
24. **La prise est munie d'un fusible de 13 ampères homologué par ASTA** et conforme à la

norme **BS 1362**. Si vous devez changer le porte-fusible, le porte-fusible d'origine doit être remplacé par un porte-fusible portant les mêmes codes de couleur et les mêmes marquages. Vous pouvez vous procurer des capots de fusibles et des porte-fusibles auprès d'agents de réparation certifiés.

25. **La bouilloire reste chaude pendant un certain temps après sa mise hors tension.**

## VEUILLEZ CONSERVER CES CONSIGNES

### Autres consignes de sécurité destinées au consommateur

Cet appareil est destiné à un usage domestique et similaire tel que : les cuisines des employés dans les magasins, les bureaux et autres environnements de travail ; les maisons de ferme ; par les clients dans les hôtels, motels et autres établissements résidentiels ; les chambres d'hôtes.

La longueur du fil d'alimentation installé sur cet appareil, a été sélectionnée afin de minimiser les risques d'enchevêtrement ou de trébuchement associés à une longueur plus importante. Si vous souhaitez utiliser un fil plus long, il est possible d'utiliser une rallonge homologuée. Les caractéristiques électriques de la rallonge doivent être égales ou supérieures à celles de l'appareil. Si l'appareil est mis à la terre, la rallonge doit être un cordon de mise à la terre à 3 fils. Veillez à disposer la rallonge de sorte qu'elle ne repose pas sur le plan de travail ni sur la table, afin d'éviter que des enfants ne tirent dessus et de minimiser tout risque de trébuchement.



#### **Recyclage de l'appareil en fin de vie**

Le symbole en forme de poubelle indiqué sur cet appareil, signifie qu'il doit être repris par un système de collecte sélective conforme à la directive DEEE, afin qu'il puisse être recyclé ou démonté afin de minimiser tout impact écologique. L'utilisateur est chargé d'envoyer le produit à l'établissement de collecte concerné, comme le stipule la réglementation locale. Pour de plus amples informations concernant les lois locales en vigueur, veuillez contacter votre municipalité ou votre distributeur local.

# Pièces et fonctionnalités

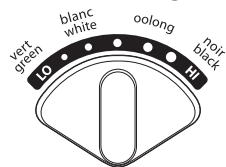
Modèle 40992-SAU

Type : K22

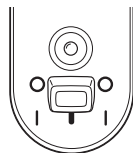
Caractéristiques :

220-240 V~ 50-60 Hz 1850-2200 Watts

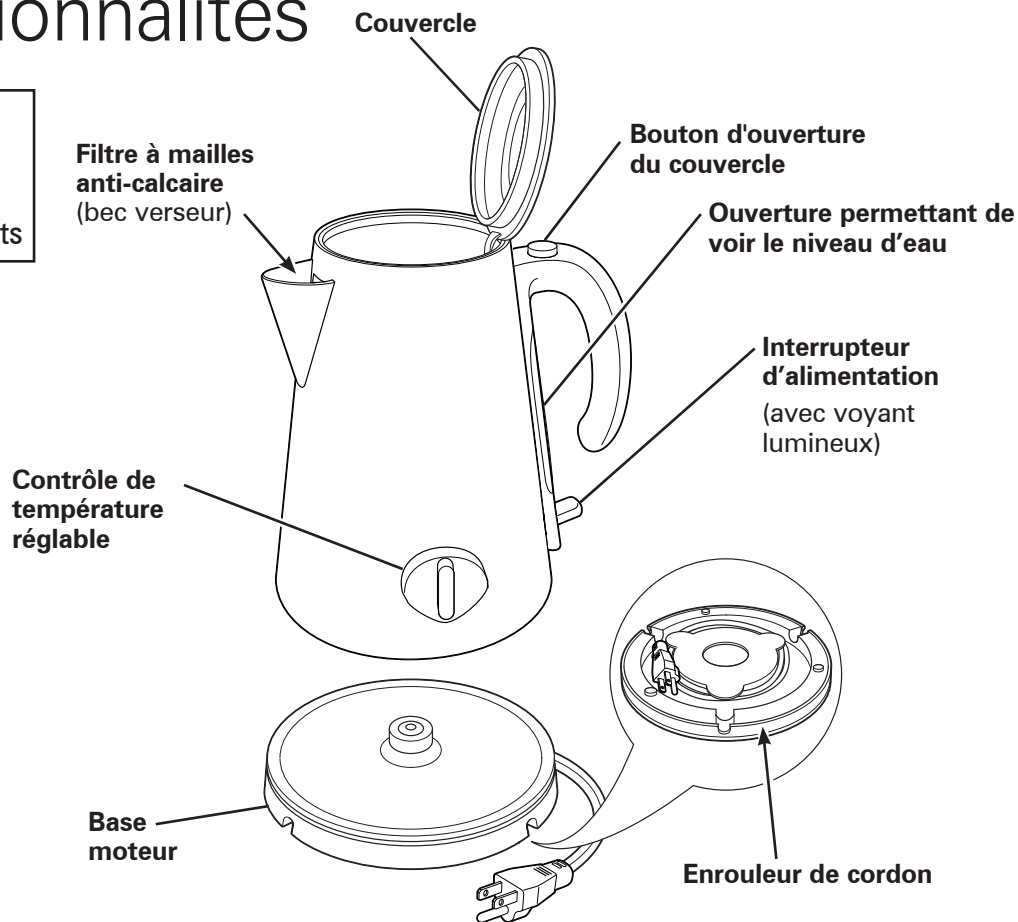
**Contrôle de température réglable**



**Interrupteur d'alimentation (avec voyant lumineux)**

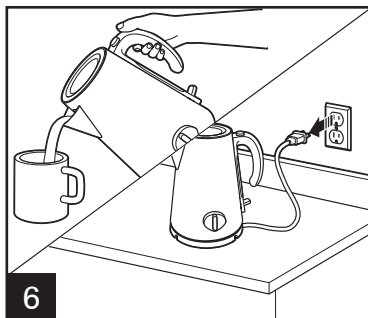
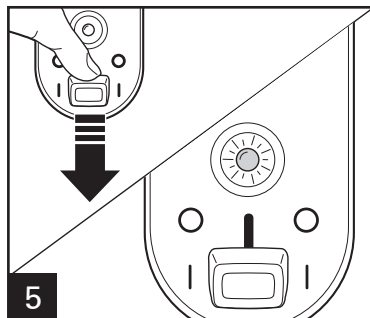
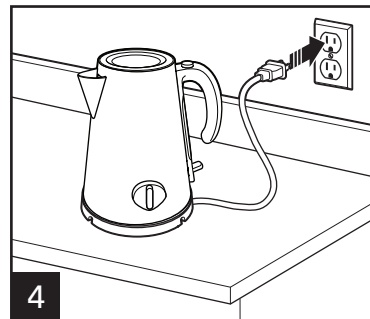
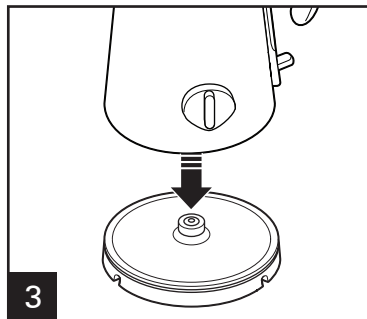
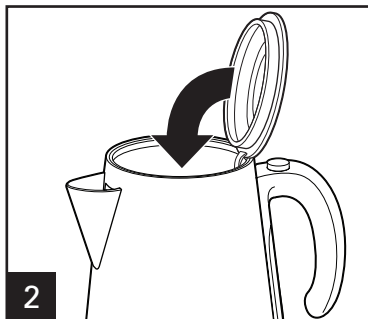
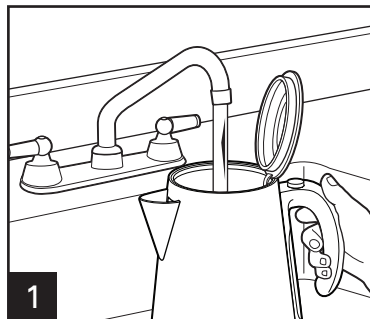


**REMARQUE :** Appuyez sur l'interrupteur d'alimentation pour allumer la bouilloire (I). Les voyants rouges vont s'allumer. Lorsque l'eau est chauffée et prête, l'interrupteur d'alimentation se met en position « ARRÊT » (O) et le voyant s'éteindra.



# Utilisation de la bouilloire électrique

**⚠ MISE EN GARDE Risques de brûlure.**  
Ne remplissez pas trop la bouilloire. De l'eau bouillante peut sortir par le bec verseur.



**REMARQUE :** Appuyez sur l'interrupteur d'alimentation pour allumer la bouilloire (I). Les voyants rouges vont s'allumer. Lorsque l'eau est chauffée et prête, l'interrupteur d'alimentation se met en position « ARRÊT » (O) et le voyant s'éteindra.







**REMARQUE :** Utilisez uniquement la bouilloire pour chauffer de l'eau. Si la bouilloire est utilisée pour chauffer d'autres liquides, comme du café ou du thé, la garantie sera annulée.

# Guide pour préparer du thé

- Porter à ébullition l'eau du robinet filtrée ou de l'eau ayant un bon goût dans la bouilloire. Utilisez 177 ml (6 onces) d'eau par tasse de thé.
- Si vous utilisez du thé en vrac au lieu de sachets de thé, mesurez 1 cuillère à café arrondie de thé par tasse dans un infuseur et placez l'infuseur dans la tasse. Si vous ne disposez pas d'un infuseur, mettez le thé directement dans la tasse.
- Versez de l'eau chauffée directement sur le thé. Pour obtenir un thé plus fort, ajoutez plus de feuilles plutôt que d'infuser plus longtemps que ce qui est recommandé.

**REMARQUE :** Le thé laissé infusé pendant trop longtemps devient amer.

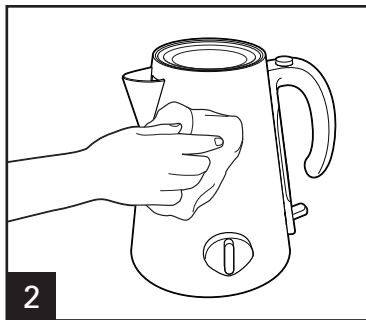
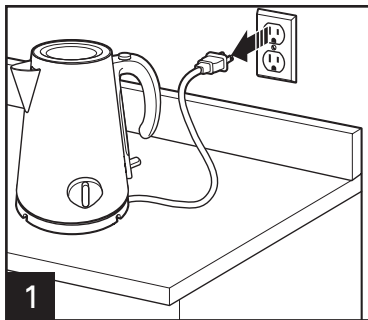
## Réglages de la température et durée d'infusion recommandés

Vert	Blanc	Noir	Oolong	Darjeeling	Herbal
					
Lo	Med-Lo	Hi	Med-Hi	Med-Hi	Hi
Entre 1 et 3 min.	Entre 3 et 4 min.	Entre 3 et 5 min.	Entre 3 et 5 min.	Entre 3 et 5 min.	5 min.

**REMARQUE :** Les réglages de la température recommandés sont basés sur l'infusion d'une casserole pleine d'eau et peuvent varier en fonction d'un certain nombre de facteurs, tels que l'altitude, les impuretés dans l'eau et la quantité d'eau dans la bouilloire.

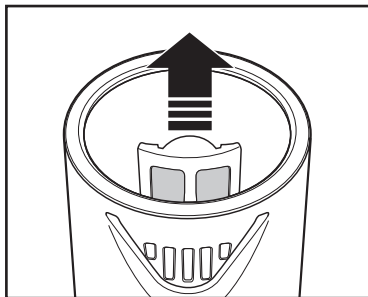
# Comment nettoyer la bouilloire

**⚠ AVERTISSEMENT** Risque d'électrocution.  
N'immergez ni la bouilloire, ni la base, ni la prise dans aucun liquide.



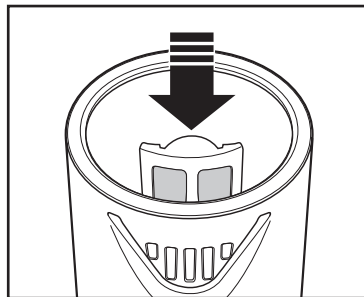
1. Assurez-vous que la bouilloire soit débranchée, videz toute eau restante et rincez. Laissez la bouilloire refroidir. Afin d'éviter l'accumulation de dépôts de calcaire, videz la bouilloire après chaque utilisation.
2. Pour éliminer la décoloration ou le dépôt de tartre / chaux de l'élément chauffant : Mettez 1/2 cuillère à café (2,5 ml) de crème de tartre (disponible dans le rayon des épices des épiceries) dans la bouilloire. Remplissez ensuite la bouilloire à moitié avec de l'eau. Branchez, allumez (I) et portez à ébullition. Éteignez (O), laissez refroidir et rincez plusieurs fois avec de l'eau du robinet propre.
3. Essuyez l'extérieur de la bouilloire avec un chiffon humide. N'utilisez pas de tampons à récurer abrasifs ni de poudres car cela pourrait rayer la surface lisse de la bouilloire.

## Pour enlever le filtre à mailles :



Le filtre à mailles est visible à travers l'ouverture du couvercle de la bouilloire. Tirez vers le haut sur la languette pour le retirer. Rincez le filtre régulièrement.

## Pour remplacer le filtre à mailles :



Pour le remplacer, faites glisser le filtre dans la fente, en vous assurant que la languette soit tournée vers l'intérieur. Le filtre ne rentrera que dans un sens.



# Dépannage

## PROBLÈME

La bouilloire bout à sec.

## CAUSE PROBABLE

Si votre bouilloire est accidentellement allumée sans être remplie d'eau, ou si elle est laissée à bouillir à sec, la bouilloire s'éteindra automatiquement. Vous devriez :

- Mettez l'interrupteur sur ARRÊT (○), débranchez et attendez environ 15 minutes que l'élément refroidisse.
- Remplissez la bouilloire ; puis utilisez-la comme d'habitude et vérifiez que la bouilloire fonctionne correctement.

La bouilloire ne fonctionne pas.

Effectuez ces vérifications simples avant d'appeler le numéro gratuit d'assistance à la clientèle :

- Avez-vous mis l'interrupteur d'alimentation sur MARCHÉ (I) ?
- Si la bouilloire chauffe mais ne bout pas, elle peut nécessiter un détartrage.
- La bouilloire a-t-elle été accidentellement allumée sans être remplie d'eau ou laissée à bouillir à sec ? Mettez l'interrupteur sur ARRÊT (○), attendez 15 minutes et réessayez.
- Le cordon est-il fermement et correctement branché dans la prise ?

Décoloration du fond de la bouilloire.

Il est normal que les éléments chauffants en acier inoxydable se décolorent. Cela n'affecte pas les performances de la bouilloire. N'utilisez pas de tampons à récurer abrasifs ni de nettoyeurs car cela pourrait endommager la surface en acier inoxydable.

# Remarques

# Remarques

**GB** *For more product and warranty information,  
please visit <https://hamiltonbeach.global>*

**AR** لمزيد من المعلومات حول المنتج والضمان، يرجى  
زيارة الموقع <https://hamiltonbeach.global>

**ZH** 有關產品和保修的更多信息，請參閱 <https://hamiltonbeach.global>

**MS** *Untuk maklumat lanjut mengenai produk dan waranti,  
sila lawati <https://hamiltonbeach.global>*

**FR** *Pour obtenir de plus amples informations sur les  
produits et la garantie, veuillez visiter le site Internet  
<https://hamiltonbeach.global>*

**Hamilton  
Beach®**